



Wiertarka kolumnowa SB 4115N

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Nr produktu 814053



Drodzy klienci,











Niniejsza instrukcja obsługi jest dołączona do produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące wprowadzania do eksploatacji oraz do jego funkcjonowania. Jeśli przekażesz produkt innym, upewnij się, że przekazałeś im również instrukcję.

Należy zachować tę instrukcję, dzięki czemu można je przeczytać ponownie w każdej chwili!

Właściwości

- Solidna płyta zapewnia dobrą stabilność maszyny
- Silnik aluminiowy ze stopniem ochrony IP54
- Solidna stalowa słup odporny na skręcanie
- Płynna regulacja blatu
- Plastikowa obudowa wrzeciona
- Regulacja głębokości wiercenia

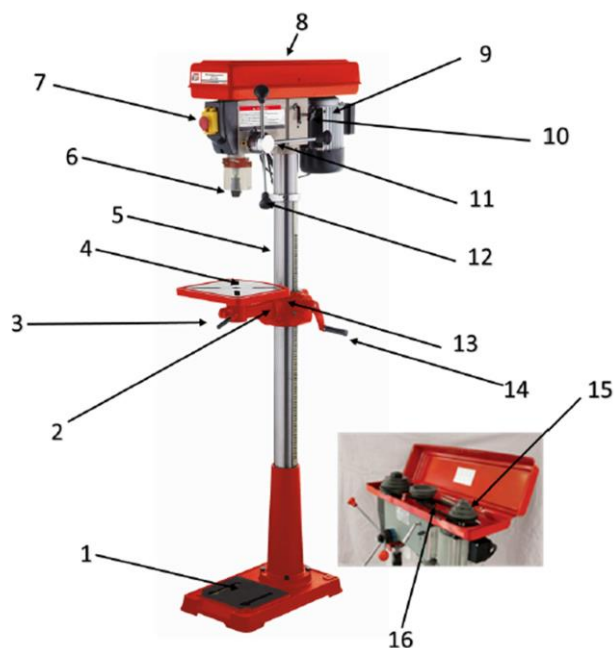
Objaśnienie symboli

	UWAGA! Lekceważenie symboli bezpieczeństwa i instrukcje na maszynie, a także zaniedbania instrukcji bezpieczeństwa i operacyjnych, może powodować ciężkie lub nawet śmiertelne obrażenia.
	Dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi, aby zapoznać się
	Użytkownik jest zobowiązany do stosowania ochrony słuchu,
	Ten produkt jest zgodny z przepisami Unii Europejskiej.
	Tylko przeszkolony personel!
	Wysokie napięcie!
	Zakaz noszenia biżuterii podczas pracy!
	Zakaz noszenia krawatów!
	Zakaz pracy z niezabezpieczonymi długimi włosami!
	Przed każdą przerwą lub konserwacją zatrzymać maszynę i odłączyć od sieci!

	Uważaj na niebezpieczeństwo skaleczenia!
	Strzeż się obracających się części!
	Chronić przed wilgocią !
	Informacje ogólne
	Nie wspinać się na maszynę!
	Zachowaj bezpieczną odległość!
	Uważać na odpadki materiału skrawanego!

Opis i sterowanie

Niniejszy podręcznik jest przeznaczony dla kilku modeli. Jako przykład ilustracyjnych dla wszystkich modeli wybrano model SB 4116HN. Możliwe jest zatem, że niniejszy opis będzie się odrobinę różnił od innych modeli



- | | |
|-------------------------|--|
| 1 Podstawa | 9 Silnik |
| 2 Śruba mocująca stół | 10 Śruba mocująca |
| 3 Dźwignia zwalniania | 11 Skala ustawienia głębokości wiercenia |
| 4 Wiertarka stołowa | 12 Dźwignia zmiany biegu wrzeciona |
| 5 Kolumna | 13 Skala ustawienia kąta wiercenia |
| 6 Obudowa wrzeciona | 14 Uchwyt regulacji wysokości stołu |
| 7 Wyłącznik awaryjny | 15 Rolka |
| 8 Pokrywa koła pasowego | 16 Wyłącznik bezpieczeństwa |

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem i instrukcje bezpieczeństwa

Maszyna służy do wiercenia drewna, tworzyw sztucznych i metalu, i musi być używany tylko zgodnie z jej przeznaczeniem! Każde inne użycie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem.

Wszystkie osoby, które pracują z maszyną lub wykonuje swoją służbę, musi zapoznać się z niniejszą instrukcją i potencjalnych zagrożeń wynikających z jego użytkowania. Konieczne jest również zgodne ze wszystkimi przepisami dotyczącymi zapobiegania wypadkom obowiązujących w kraju użytkowania i przepisów, które odnoszą się do bezpieczeństwa. Więc muszą być zgodne z ogólnymi zasadami bezpieczeństwa i higieny pracy.

Nawet jeśli urządzenie jest używane zgodnie z instrukcją, nie można całkowicie wyeliminować pewne szczątkowe czynników ryzyka.

OSTRZEŻENIE

- Używaj tylko bity, które są przeznaczone do tego wiertła.



- Nie wolno używać uszkodzonych bitów.

- Nigdy nie należy używać maszyny z uszkodzonymi lub brakującymi funkcjami bezpieczeństwa.

Wysokie ryzyko obrażeń!

Warunki pracy

Urządzenie może pracować w środowisku o następującej temperaturze i wilgotności względnej:

Wilgotność: maks. 70%

Temperatura: od +5 ° C do +40 ° C (+41 ° C do + 104 ° F)

Urządzenie nie może być stosowane na zewnątrz oraz w mokrych lub wilgotnych miejscach.

Urządzenie nie może być stosowane w miejscach, gdzie istnieje zwiększone ryzyko pożaru lub wybuchu.

Stosowanie zabronione

- Nie należy korzystać z urządzenia, jeśli nie są zgodne z ograniczeniami technicznymi ustanowionymi przez który opisuje tę instrukcję.
- Nie używaj urządzenia bez wyłącznika bezpieczeństwa, aby zatrzymać koła pasowe lub koła pasowego zdjętą pokrywą.
- Nie należy używać urządzenia do nieprzeznaczonych wymiarach.
- Nie należy korzystać z urządzenia, które nie nadaje się do pracy czy nie posiadają niezbędne certyfikaty.
- Zabrania się maszyny i edytować jego części.
- Nie należy używać urządzenia w inny sposób niż opisany w punkcie "przeznaczeniem."
- Nie należy pozostawiać urządzenia w trakcie pracy bez nadzoru! Niedopuszczalne jest, aby działać, gdy maszyna opuściła miejsce pracy.

Instrukcje bezpieczeństwa

Brakujące lub uszkodzone etykiety bezpieczeństwa należy natychmiast wymienić!







Aby uniknąć awarii, usterek i awarii maszyny, przeczytaj poniższe instrukcje dotyczące bezpieczeństwa!

Minimalny wiek osoby, które obsługują urządzenia muszą być dostosowane do lokalnych przepisów!

UWAGA

Maszyny opisane w instrukcji korzystają z następujących zabezpieczeń:

- Wyłącznik bezpieczeństwa do awaryjnego zatrzymania kół pasowych
- Wyłączenie po otwarciu pokrywy kół pasowych

	<p>Pracownik musi utrzymać suche i czyste środowisko pracy. Nieporządek w miejscu pracy może prowadzić do wypadków. Nie używać urządzenia na śliskiej podłodze.</p> <p>Upewnić się, że obszar roboczy odpowiednio oświetlony. Nie należy przeciążać urządzenia.</p> <p>Upewnić się, że urządzenie jest zawsze dobrą stabilność.</p> <p>Pracując przyjąć właściwą pozycję pracy. Zwrócić uwagę, aby w każdym momencie móc utrzymać prawidłową postawę.</p> <p>Nie należy dotykać wiertła podczas jazdy!</p> <p>Skoncentruj się na tym, co ciągle robisz i ograniczyć czynniki rozpraszające w miejscu pracy. Praca pod wpływem środków odurzających, alkoholu lub narkotyków, jest zabroniona!</p>
 	<p>Urządzenie może być obsługiwane tylko przez odpowiednio przeszkolony personel.</p> <p>Trzymać urządzenie z dala od niedoświadczonych ludzi, a zwłaszcza dzieci! Nie pozwolić im dotykać urządzenia lub przewody. Nie pozwalaj dzieciom na wstęp do miejsca pracy.</p> <p>Należy uważać, aby nikt nie wkraczał w strefę zagrożenia. Minimalna bezpieczna odległość od stołu wynosi 2 m.</p>
	<p>Nosić odpowiedni sprzęt ochronny (okulary ochronne, ochronniki słuchu, układu oddechowego, etc.).</p>
	<p>Nie wdrapywać się na maszynę. Zamocować spód urządzenia.</p>
	<p>Nosić odpowiednią odzież! Nie należy nosić na sobie luźnej biżuterii, takie jak naszyjniki itp. lub luźne ubrania i nie trzymać długich włosów luźno, należy je związać. Luźne przedmioty mogą złapać się w obracających się częściach maszyn i spowodować poważne obrażenia! W przypadku długich włosów, nosić nakrycia głowy.</p>

	<p>Nigdy nie pozostawiać pracującej maszyny bez nadzoru! Przed opuszczeniem obszaru roboczego, należy wyłączyć urządzenie i poczekać, aż się zatrzyma.</p> <p>Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych lub naprawy, odłącz urządzenie. Należy uważać, aby maszyna nie uruchomiła się mimowolnie.</p> <p>Nie należy używać urządzenia z uszkodzonym wyłącznikiem.</p>
--	---

	<p>Podłączyć przewód zasilający musi dokładnie pasować do gniazda. Z uziemieniem narzędzi elektrycznych nie wolno używać adapterów.</p> <p>Przy pracy z maszynami elektrycznymi należy postępować ostrożnie! Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym, pożaru i skaleczenia.</p> <p>Chronić przed wilgocią (możliwość spowodowania zwarcia).</p> <p>Nigdy nie należy używać narzędzi i urządzeń energetycznych w pobliżu łatwopalnych cieczy i gazów (ryzyko wybuchu).</p> <p>Regularnie sprawdzać, czy przewód zasilający nie jest uszkodzony.</p> <p>Podczas pracy na zewnątrz urządzenia, należy używać przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz.</p> <p>Zabezpieczyć przewód zasilający na wypadek kontaktu ze źródłem ciepła, benzyną i ostrymi krawędziami.</p> <p>Należy unikać kontaktu z podłożem.</p>
--	--

	<p>Przed rozpoczęciem pracy należy usunąć wszystkie używane klucze i wkrętaki. Używany detal należy pochwycić w szczęki.</p> <p>Nie trzymać obrabianego przedmiotu ręcznie.</p> <p>Obracające się części mogą spowodować okaleczenia.</p> <p>Przechowywać bity naostrzone i czyste. Urządzenie należy trzymać z dala od dzieci, nawet jeśli nie jest używane.</p>
--	---

	<p style="text-align: center;">UWAGA</p> <p style="text-align: center;">Pierwsza pomoc</p> <p>Zgodnie z normą DIN 13164 musi posiadać apteczkę w wypadku przy pracy. W razie potrzeby, inicjowanie działań niezbędnych do udzielania pierwszej pomocy. Przy zgłaszaniu wypadku, aby podać następujące informacje:</p> <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">1. Miejsce wypadku</td> <td style="width: 50%;">2. Rodzaj wypadku</td> </tr> <tr> <td>3. Ilość osób rannych</td> <td>4. Rodzaj urazu</td> </tr> </table>	1. Miejsce wypadku	2. Rodzaj wypadku	3. Ilość osób rannych	4. Rodzaj urazu
1. Miejsce wypadku	2. Rodzaj wypadku				
3. Ilość osób rannych	4. Rodzaj urazu				

Inne czynniki ryzyka

	<p style="text-align: center;">OSTRZEZENIE</p> <p>Ważne jest, aby pamiętać, że użycie każdego urządzenia jest związane z pewnym ryzykiem. W związku z tym, należy zwrócić szczególną uwagę na realizację nawet najprostszyc</p>
--	---

Nawet, jeżeli urządzenie jest używane zgodnie z instrukcją obsługi, nie można całkowicie wyeliminować wszystkich czynników ryzyka. W związku z budową i projektowaniem maszyny

można wyróżnić następujące zagrożenia:

- **Ryzyko obrażenia lub uszkodzenia urządzenia z powodu niewykrycia usterki w maszynie.**

Aby zminimalizować ryzyko, należy sprawdzić maszynę przed każdym użyciem i sprawdzić poluzowanie śrub i wspólnych elementów. Sprawdź hałas silnika, uszkodzenie wrzeciona, uchwyt itd. Uszkodzone części należy natychmiast wymienić, a przed wymianą, urządzenie nie może być używane!

- **Ryzyko porażenia prądem**

Ukryte wady sieci elektrycznej i / lub na podłączonym urządzeniu może mieć po dotknięciu maszyny doprowadzić do porażenia prądem. Zapewnienie właściwej instalacji elektrycznej oraz w regularnych odstępach czasu, aby być sprawdzone przez elektryka.

- **Ryzyko wynikające z przypadkowego uruchomienia maszyny**

Ten rodzaj zagrożenia jest musi być wyeliminowany, przed każdą inspekcją, czyszczeniem lub innym działaniem maszyny poprzez wyłączenie

- **Ryzyko związane z wdychaniem toksycznych pyłów**

Szczególnie drewno, z którym pracujesz może zawierać niebezpieczne i / lub szkodliwe substancje chemiczne, które mogą być wdychane z kurzem i powodować uszkodzenie układu oddechowego. Przy pracy z drewnem należy nosić maskę ochronną.

Wyżej wymienione czynniki ryzyka można zmniejszyć, wykonując wszystkie wytyczne dotyczące bezpieczeństwa, właściwego utrzymania maszyn i umiejętną obsługę maszyn wykonywaną przez osoby dysponujące odpowiednią wiedzą techniczną i doświadczeniem.

Montaż

Przygotowanie do instalacji

Zakres dostawy

Natychmiast po przyjęciu produktu należy sprawdzić, czy jakakolwiek część dostawy nie jest dostępna lub uszkodzona.

Roszczenia z tytułu uszkodzeń podczas transportu należy podać natychmiast po otrzymaniu produktu i rozpakowaniu i przed oddaniem go do eksploatacji. Późniejsze reklamacje mogą nie być brane pod uwagę.



Wymagania dotyczące miejsca pracy

Miejsce pracy musi spełniać wymagania wymienione w instrukcji. Podłoga musi być płaska i solidna. Ciężar posadzki na metr kwadratowy musi być co najmniej dwa razy większa niż ciężar maszyny.

Na wybranej stacji roboczej musi być dostęp do gniazdka elektrycznego, który spełnia wymagania urządzenia.

Transport


Urządzenie może być transportowane w pojemniku za pomocą wózka widłowego. Istotnym jest, że urządzenie, może być przewożone tylko na wózku widłowym, który jest certyfikowany do przewozu ładunków o takich gabarytach.

OSTRZEŻENIE	
	Podnoszenia i transportu urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel przy użyciu odpowiedniego sprzętu.

Należy pamiętać, że urządzenie używane do podnoszenia sprzętu (wózki widłowe, dźwigi) muszą być w idealnym stanie. Aby transportować złożoną maszynę może być również używany wózek paletowy.

Przygotowanie powierzchni

Części metalowe, które nie są pokryte lakierem należy potraktować powłoką ochronną w celu zapobiegania korozji. Nie stosować agresywnych rozpuszczalników.

UWAGA	
	Nie stosować rozpuszczalników na bazie azotyn, agresywnych rozpuszczalników, szczotek i wody. Można uszkodzić powierzchnię.

Maszyna jest częściowo zmontowana, ale ze względów wygodniejszego transportu pewne elementy muszą być zmontowane przez klienta (patrz schemat).

Przymocować podstawę poprzez cztery otwory w podłożu i przy użyciu śrub sześciokątnych (3) na kolumnie rękawie na podstawie (1).

Na stanowisko i gniazda zamontować przekładnię (2).

Tabela push zamontować na słupie z zębami na uchwyt do regulacji wysokości (8) jest po prawej stronie.

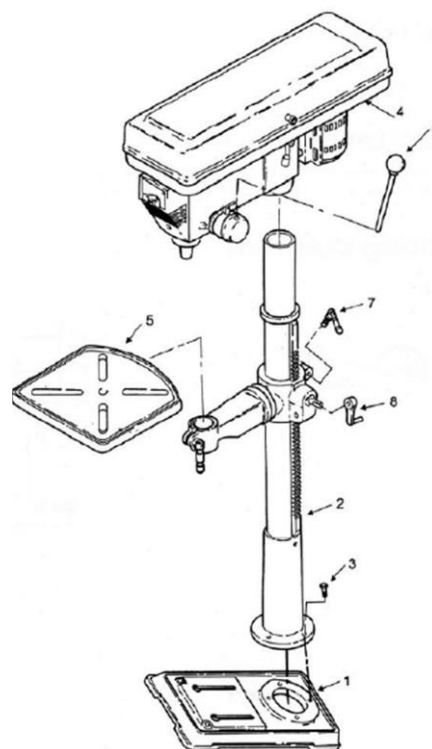
End zęba w biegunie gniazda i wyciągnąć zęby koła koronowego na stanowisku, aby firma górna część zęba. Uchwyt przekładnia dokręcić śrubę regulacyjną (7).

Teraz umieścić na wsporniku stołu i zamocować ją za pomocą dźwigni mocującej (5).

Korzystanie inną osobę na słupek kół mieszkaniowych i przymocować go za pomocą śrub sześciokątnych.

Przykręcić uchwyt 3 przymocowany uchwyt (6).

Wreszcie, należy sprawdzić kolumnę uzębienia pod kątem prostym do podłoża.



Źródło zasilania

	UWAGA
	<p>Podczas pracy z maszyną j odkryta może spowodować poważne obrażenia lub nawet śmiertelne porażenie prądem, a więc komputer musi być podłączony do gniazdka z uziemieniem.</p>

Podłączenie urządzenia do zasilania i kolejnych kontroli muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka.

1. Urządzenie musi być podłączone do uziemionego gniazdka elektrycznego!
- 2-te podłączyć przewód zasilający nie może być modyfikowana.
3. Obwód prądu z gniazdem musi być zabezpieczony bezpiecznikiem 16A
4. W przypadku, gdy wtyczka nie pasuje do gniazdka lub uszkodzonego można wymienić lub skorygowane przez wykwalifikowanego elektryka.

5-szy przewód uziemienia musi być oznaczona żółtym - zielony.

6-te kabel uszkodzony należy natychmiast wymienić.

7. Upewnij się, że napięcie i częstotliwość sieci zgadza się z wartościami, które są wymienione na maszynie. Tolerancją $\pm 5\%$ napięcia (na przykład maszyny o napięciu 380 V mogą pracować w zakresie napięć od 370 do 400 V).

8. W przypadku, gdy chcesz używać przedłużacza, należy uważać, aby nie być w dobrym stanie i były odpowiednie do przewodzenia prądu. Przewód niewymiary powoduje spadek przesyłanego strumienia i ogrzewane.

9-Kable, które zostały uszkodzone należy niezwłocznie wymienić

	UWAGA	
	Urządzenie może łączyć się tylko z siecią, która jest zabezpieczona resztkowego bieżącego urządzenia maks. Prąd zwarcia 30 mA.	

Użytkowanie

Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy jest w idealnym stanie. Przed każdym użyciem należy sprawdzić wzrokowo go. W szczególności, należy upewnić się, że nie są uszkodzone urządzenia zabezpieczające, sterujące elektrycznych, kabli elektrycznych i że są one dokręcone połączeń śrubowych.

Wskazówki dotyczące obsługi

	OSTRZEŻENIE	
	Wszystkie ustawienia muszą być dokonywane, gdy urządzenie jest odłączone od zasilania!	

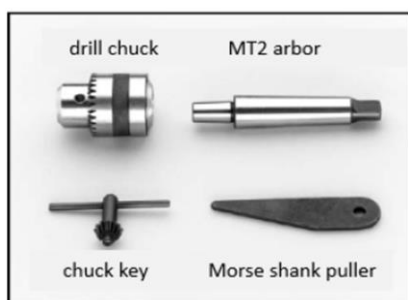
	UWAGA
	Nie wolno wiercić inne niż gładkiej powierzchni bez odpowiedniego wsparcia. Nie uruchamiać urządzenia, gdy element roboczy jest dociśnięty do powierzchni materiału obrabianego.

UWAGA	
!	<p>Przed włączeniem urządzenia należy upewnić się, że zaostrenie dzwigniowe jest napięty. Należy uważać, że wiertło jest solidnie zamocowany w uchwycie. Ze względu na wysokości i swym własnym ciężarem nie wymaga tyle nacisk wiertła podczas pracy mniej wibracji.</p> <p>Przed uruchomieniem urządzenia należy upewnić się, że wyjąć kluczyk do uchwytu.</p> <p>Przedmiotu obrabianego, gdzie chcesz wiercić, mocować na stole przez szczęki zaciskowe. Wiertło ustawienie z prędkością, która odpowiada do konkretnych wymagań.</p> <p>Sprawdź paski klinowe i jeśli to konieczne napiąć je. W przypadku zużycia wymienić pasy.</p> <p>Bloczek nie może stykać się ze smarem. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez pewien czas, należy poluzować pasek.</p>

W celu zabezpieczenia zwrotu wiosenne i zachowania jego długą żywotność, po tulei ze wskaźnikiem wiercenia ręcznie z najwyższej pozycji. To nie wystarczy, aby zwolnić dźwignię obrotową. Powrót napięcia sprężyny można regulować, jeśli zdjąć pokrywę. Sprężyna zwojowa jest umieszczona na dźwigni obrotowej w tylnej części maszyny.

Regulacja

Stożek wrzeciona i uchwyt muszą być oczyszczone z oleju lub innych smarów. Aby utrzymać dobry styk powierzchnia musi być czysta i sucha



Zmontować uchwyt i wrzeciono ostrożnie! Zamocować delikatnie używając drewnianego młotka (nigdy nie używać młotka metalowego).

Teraz założyć te elementy do wiertarki aż da się słyszeć kliknięcie.

Aby zdjąć uchwyt wykorzystać narzędzie do stożka Morse'a I



drewniany młotek, delikatnie stukając w narzędzie wyciągnąć stożek.



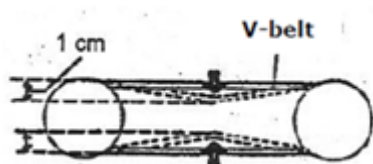
Obsługa

Urządzenie jest włączane i wyłączane z zasilania ON / OFF / wyłącznika awaryjnego. To musi być wydana, gdy przełącznik pokrywy awaryjnego. Naciśnij przycisk, dopóki nie zostanie wybrany kierunek i prędkość obrotową wrzeciona.

Prędkość obrotowa wrzeciona

Rzeczywistą prędkość podano w danych technicznych poszczególnych przełożeń. Postępować zgodnie z poniższym schematem:

- Poluzować śrubę.
- Otworzyć osłonę paska.
- Poluzować śruby na obu końcach czarnym suwakiem.
- Poluzować pasek za pomocą szyny Shift.
- Wymienić pasek.
- Dokręć pasów przez szyn zmianowych i dokręć śruby na obu końcach.
- Zamknąć osłonę paska i dokręć śruby.
- Teraz wciśnij palcem wskazującym i kciukiem w środku pasa. Jeśli napięcie jest na około 1 cm, konfiguracja jest poprawna.



Stół

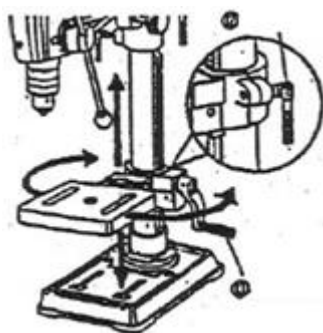
Odkręć śrubę uchwyty (12) i przekręć uchwyt (13) można regulować wysokość stołu.

Jeśli potrzebujesz przechylić stół, poluzować śrubę (głowicę sześciokątną lub głęboką blokadę pod stołem) i ustawić stolik za pomocą skali pod pożądanym kątem. Następnie zablokować położenie.

Głębokość wiercenia

Przykład:

- Zamontuj uchwyt wiertarski.
- Umieść obrabiany przedmiot na stole, obrócić stół do góry, aż wiertło dotknie obrabianego przedmiotu.
- Ustaw skalę do zera.
- Teraz przekręć korbę aż skala pokaże żadaną głębokość wiercenia, a następnie podnieś wiertarkę z powrotem do górnej pozycji.
- Głębokość wiercenia jest teraz ograniczona do wybranego ustawienia.




UWAGA

Im mniejszy jest otwór, tym wyższa jest prędkość obrotowa. Aby osiągnąć odpowiednią obróbkę warto pamiętać: Miękki materiał = wysoka prędkość obrotowa; Twardy materiał = niska prędkość obrotowa



Czyszczenie i konserwacja

	UWAGA
	<p>Nie należy czyścić urządzenia i przeprowadzić prac konserwacyjnych, jeśli jest ono podłączone do prądu elektrycznego: Nieumyślny rozruch maszyny może doprowadzić do uszkodzenia i zranienia! Dlatego: Przed wykonaniem jakichkolwiek prac serwisowych lub czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka ściennego.</p>


Urządzenie nie wymaga specjalnej konserwacji. Jeżeli istnieje jakakolwiek wada lub usterka, urządzenie musi być naprawione przez profesjonalistę.

Tylko regularnie czyszczony i dobrze utrzymany sprzęt może być dobrym pomocnikiem.

Przed pierwszym uruchomieniem i po każdych stu godzinach pracy, należy smarować wszystkie elementy kontaktowe (jeśli to konieczne, należy najpierw usunąć szczotkę wióry, odłamki i pyły).

Regularnie sprawdzać etykiety bezpieczeństwa i w razie potrzeby wymienić je. Regularnie sprawdzać stożek wrzeciona.

Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.

	UWAGA
	<p>Oczyścić maszynę regularnie po każdym użyciu - wydłuży jego żywotność, a jednocześnie tworzy warunkiem utrzymania bezpiecznego środowiska pracy. Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy!</p>

Harmonogram konserwacji

Po każdym użyciu:

Usunąć zanieczyszczenia z wiercenia (wióry, trociny). Po każdych 50 godzinach pracy:

Smarować stożek wrzeciona.

Czyszczenie

Urządzenie należy czyścić po każdym użyciu. Odpowiednim narzędziem do usuwania trocin itp Nie należy usuwać ich ręcznie (ryzyko obrażeń).

!	UWAGA
	<p>Nie stosować roztworów zawierających agresywne substancje zubożające metalową powierzchnię, ponieważ może to spowodować uszkodzenie powierzchni urządzenia.</p> <p>Powierzchnia urządzenia powinna być czyszczona szmatką zwilżoną łagodnym detergentem.</p>

Dane techniczne

	Jednostka	SB 4115H	SB 4115N	SB 4116HN
Napięcie	V/Hz	230 (400) / 50		230 (400) / 50
Moc silnika	W (S6)	400	600	600
Udar	mm	60		80
Stożek wrzeciona	Typ	MT2		MT2
Uchwyt	Typ	B16/3-16 mm		B16/3-16 mm
Zakres prędkości	Min ⁻¹	210 - 2580 180 - 2740		180 - 2740
przekładnia	liczba	12		12
Wrzeciono	mm	125	127	165
Max. odległość uchwytu od stołu	mm	810	235	670
Max. odległość uchwytu od podstawy	mm	1180	355	1180
Wymiary stołu	mm	Ø 250	190 x 200	254 x 254
Regulacja kąta	stopnie	±45°		±45°
całkowita wysokość	mm	1500	850	1630
Wymiary podstawy	mm	410 x 240	170 x 160	456 x 280
Waga	kg	51	27	51